

THE SENATE
THE HOUSE OF COMMONS
Second Session
Twenty-eighth Parliament, 1969-70

LE SÉNAT
LA CHAMBRE DES COMMUNES
Deuxième session de la
vingt-huitième législature, 1969-1970

THE SPECIAL JOINT COMMITTEE
on the

LE COMITÉ SPÉCIAL MIXTE
de la

CONSTITUTION OF CANADA CONSTITUTION DU CANADA

L'hon. MAURICE LAMONTAGNE
Senator—Sénateur

Joint Chairmen

Coprésidents

Mr. MARK MacGUIGAN
M.P.—député

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 13

TUESDAY, OCTOBER 6, 1970

LE MARDI 6 OCTOBRE 1970

WITNESSES—TÉMOINS

(See *Minutes of Proceedings*)

(Voir *Procès-verbaux*)

SPECIAL JOINT COMMITTEE
ON THE
CONSTITUTION OF CANADA

LE COMITÉ SPÉCIAL MIXTE
DE LA
CONSTITUTION DU CANADA

L'hon. Maurice Lamontagne
Senator—Sénateur

Joint Chairmen

Mr. Mark MacGuigan
M.P.—député

coprésidents

Representing the Senate
Représentant le Sénat

Senators—Sénateurs

Cameron,
Fergusson,
Flynn,

Giguère,
Grosart,
Langlois,

McDonald,
Thompson,
Yuzyk—(10).

Representing the House of Commons
Représentant la Chambre des communes

Messrs.—MM.

Allmand,
Asselin,
Breau,
Brewin,
Dinsdale,
Fairweather,
Fortin,

Gibson,
Hogarth,
Hopkins,
Lachance,
Marceau,
McQuaid,
Nielsen,

Osler,
Ouellet,
Roberts,
Rowland,
Woolliams—(20).

(Quorum 17)

Les cogreffiers du Comité,

Michael B. Kirby,

Patrick Savoie,

Joint Clerks of the Committee.

[Text]

[Traduction]

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, October 6, 1970.
(22)

The Special Joint Committee of the Senate and of the House of Commons on the Constitution of Canada met this day, *in camera*, at 4:00 p.m. The Joint Chairman, Mr. MacGuigan, presided.

Members present:

Representing the Senate: Senators Fergusson, Flynn, Giguère, Lamontagne and Yuzyk.—(5).

Representing the House of Commons: Messrs. Asselin, Brewin, Dinsdale, Gibson, Hogarth, Hopkins, Lachance, MacGuigan, Marceau, McQuaid, Osler and Roberts.—(12).

The Joint Chairman presented a Draft Report as follows:

On Tuesday, January 27, 1970, and on Tuesday, February 17, 1970, the House of Commons and the Senate adopted a joint resolution which empowered your Committee to . . .

examine and report upon proposals, made public, or which are from time to time made public by the Government of Canada, on a number of subjects related to the Constitution of Canada during the course of the comprehensive review of the Constitution of Canada, which review was agreed upon at the Constitutional Conference of the Prime Minister of Canada and the Premiers and Prime Ministers of the Provinces in February, 1968, and alternative proposals on the same subjects; . . .

Your Committee has held twenty-one meetings to date and has held hearings and heard witnesses in Ottawa, and in Winnipeg, Brandon, St. Boniface, Thompson and Churchill in Manitoba, and in Whitehorse, Dawson City and Watson Lake in the Yukon Territory.

PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 6 octobre 1970.
(22)

Le Comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes sur la Constitution du Canada se réunit, *à huis clos*, à 4 h. de l'après-midi. Le coprésident, M. MacGuigan, occupe le fauteuil.

Membres présents:

Représentant le Sénat: MM. les sénateurs Fergusson, Flynn, Giguère, Lamontagne et Yuzyk.—(5).

Représentant la Chambre des communes: MM. les députés Asselin, Brewin, Dinsdale, Gibson, Hogarth, Hopkins, Lachance, MacGuigan, Marceau, McQuaid, Osler et Roberts.—(12).

Le coprésident présente un projet de rapport de la façon suivante:

Le mardi 27 janvier 1970, ainsi que le mardi 17 février 1970, la Chambre des communes et le Sénat ont adopté la résolution commune qui autorisait le Comité à . . .

faire une étude et un rapport sur les propositions, rendues publiques ou qui sont à l'occasion rendues publiques par le gouvernement du Canada, sur un certain nombre de sujets touchant la constitution du Canada au cours de l'étude complète de la constitution du Canada, étude dont on avait convenu à la Conférence constitutionnelle du Premier ministre du Canada et des Premiers ministres des provinces, en février 1968, et sur d'autres propositions concernant les mêmes sujets; . . .

Jusqu'à ce jour, le Comité s'est réuni vingt et une fois; il a tenu des séances et entendu des témoins à Ottawa, Winnipeg, Brandon, Saint-Boniface, Thompson et Churchill au Manitoba, ainsi qu'à Whitehorse, Dawson City et Watson Lake dans le Territoire du Yukon.

Your Committee, not having completed its study of the matter referred to it, recommends that it be reconstituted with the same powers, and that the evidence adduced during the course of the present session be referred.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1-17 inclusive*) is tabled.

On motion of Mr. Gibson, it was

Agreed.—That the Draft Report be adopted and presented to both Houses as the Committee's Third Report.

Discussion followed about the form and contents of briefs and the future meetings and travel of the Committee.

At 4:20 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le Comité n'ayant pu terminer l'étude du sujet qui lui a été confié recommande qu'on le reconstitue avec les mêmes pouvoirs et que les témoignages reçus au cours de la session actuelle lui soient déferés.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages pertinents (*fascicules n^{os} 1 à 17 inclusivement*) est déposé.

Sur proposition de M. Gibson, il est

Convenu—Que le projet de rapport soit adopté et présenté aux deux Chambres du Parlement à titre de Troisième rapport du Comité.

Le débat se poursuit sur la forme et le contenu des mémoires et sur les prochaines séances et voyages du Comité.

A 4 h. 20 de l'après-midi, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le cogreffier du Comité,

Michael B. Kirby,

Joint Clerk of the Committee.